

ՄԵՆԿ

Տարեկան գինը 7 ռուբլ, կէս տարվանը 4 ռուբլ:

Թիֆլիսում գրվում են խմբագրատանը, պ. Ծատուրեանի և Արասխանեանի խանութում

Օտարաբաղադրացիք դիմում են ուղղակի

Тифлис. Редакция „Менк“

Խմբագրատունը բաց է առաւօտեան 10—2

(Բացի կիրակի և տօն օրերից):

Յայտարարութիւնները ընդունվում են ամէն լեզուով:

Յայտարարութիւնների համար վճարում են իւրաքանչիւր բառին 2 կօպէկ:

ԲՈՎԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Հայոց մամուլը.— Եւրօպայի տեսակէտիւն, Պ. Խատիսովի գեղեցումը: Նամակ Յիւնիստից: Նամակ խորհրդից: Ներքին լուրեր: Արտաքին լուրեր: Արեւելեան խնդիրը: Թիւրքիա: Արտաքին լուրեր: Նաւաւորներ: Յայտարարութիւններ: Տեղեկացոյց:

Նոյեմբերի 30-ին, չորեքշաբթի օրը, ՆՈՐԻՆ ԲԱՐՁՐՈՒԹԻՒՆ ԿՈՂՎԱՍՏԱՆ ՓՈԽԱՐՔԱՆ Եւսէպիոս Կաթողիկոսական եկեղեցի մտաւ Թիֆլիս: Ամբողջ քաղաքը զարդարված էր դրօշակներով, ծաղիկներով և գոյնաւոր լապտերներով: Երբ Նորին Բարձրութիւնը մտաւ քաղաքը նորան ընդունեցին քաղաքի ներկայացուցիչները, բարձր պաշտօնեաները և համբարը: Փողոցները լի էին ամբողջով: Ամբողջ ճանապարհը մինչև պալատը լուսաւորված էր լապտերներով:

ՀԱՅՈՑ ՄԱՄՈՒԼԸ

Ինչպէս ամեն մի անհատ նոյնպէս ամեն մի ազգ աշխատում է իր թէ՛ նիւթական — տնտեսական և թէ՛ մտաւոր — հոգեկան պահանջները բաւականացնելու: Մարդկային ցեղի բնաւորութեան այդ երկու կողմերը ստեղծում են իրանց տեսակում նոր պահանջներ և աշխատում են դրանց իրագործման վրա: Այս երկու կողմերը ներքին կապով միացած՝ ազդում են փոխադարձ միմեանց վրա, դէպի լաւ կամ դէպի վատ:

Մի որ և իցէ ազգի լուսաւորութեան, կուլտուրայի պատմութեան գրեթէ նշանակում է նրա թէ՛ նիւթական — տնտեսական և թէ՛ մտաւոր — հոգեկան կեանքի զարգացումը և փոխադարձ միմեանց վրա ունեցած ներգործութիւնների հետեւանքները նկարագրել:

Ստեղծագործութեան մէջ մարդարարածը աւելի բարձր, աւելի կատարեալ էակ լինելով, ձգտում է բնականապէս աւելի բարձր, աւելի ազնիւ իդէալներին, մտաւոր հոգեկան կեանքին — այդ է նրա կոչումը:

Բոլոր գիտութիւնները գիտակցաբար, թէ՛ անգիտակցաբար ունեն նպատակ, որչափ կարելի է մարդկային ցեղի նիւթական — տնտեսական պահանջների իրագործելը հեշտացնել, թէ՛ թեւացնել, որ նրա միւս կողմը — մտաւոր — հոգեկան կողմը, ազատ լինի նիւթական

աշխարհի ճնշումից և կարողանայ ազատ դիմել իր բարձր կոչմանը:

Հայերը հին ժամանակներում պատկանում էին մի նշանաւոր ազգայնութեան: Հայը ունէր հնութեան մէջ իր սեփական լուսաւորութիւնը, կուլտուրան, — բայց որչափ որ մեզ յայտնի է, դժբաղդաբար, մինչև այսօր չունենք հայոց կուլտուրայի պատմութիւնը:

Հայերի լուսաւորութեան, յառաջագիմութեան գործը հնուց մինչև վերջերս հոգեւորականների ձեռքում լինելով, սրանք ի հարկէ ամեն բանի վրա նայում էին կրօնական — եկեղեցական կէտից, ազգային կեանքի ամեն երեւոյթներին հաղցնում էին կրօնական զգեստը. բնականապէս սրանցից մենք չենք կարող սպասել «ազգային լուսաւորութեան պատմութիւնը» այդ բառի բուն նշանակութեամբ:

Որչափ որ հայերը ճնշված էին մահմետական ազգերի լուծի տակ, որչափ էլ նրանք հեռացրած էին մտաւոր կեանքի շարժումից, և հազիւ թէ ժամանակ ունէին իրանց տնտեսական դրութիւնը ապահովացնելու վրա ուղեղը մաշելու, այնու ամենայնիւ մերկ չէին մտաւոր կեանքի պահանջներից, ընկած տեղը աշխատում էին մի որ և իցէ կերպով այդ պահանջներին բաւականութիւն տալ:

Այդ ցանկութիւնը, փափազը արտայայտում էր նորանով, որ հայը ամեն տեսակ նուիրատուութիւններ անում էր եկեղեցուն, հոգեւորականութեանը, և միայն դրան: Եւ այդ ոչ թէ միայն կրօնական զգացմունքից դրված, այլ, ինչպէս վերև ասացինք, եկեղեցու, հոգեւորականութեան մէջն ամփոփված լինելով հայոց լուսաւորութիւնը, կուլտուրան՝ հայը նայում էր եկեղեցու, հոգեւորականութեան վրա ինչպէս իր մտաւոր — հոգեկան կեանքի ներկայացուցիչ, առաջնորդի վրա:

Անցան ժամանակներ, հայը մտածեց, իր մոքում կանգ արաւ, տեսաւ որ եկեղեցուց կարելի է բաժանել ժողովրդի դաստիարակութիւնը, գիտութիւնը, ուսումը, լաւ հասկացաւ որ այդ անհրաժեշտ հարկաւոր է. հայը օգնում

է արդէն ոչ թէ միայն եկեղեցուն, հոգեւորականութեանը, այլ և հայ ուսումնարաններին, նոր սերունդի դաստիարակութեանը առանձին:

Հայը մտել է, եթէ այսպէս կարելի է ասել, իր մտաւոր կեանքի երկրորդ շրջանը:

Բայց հայը այդ երկրորդ շրջանում չէ կանգնել, հայը ունի հիմայ նոր պահանջներ. հասարակական կեանքը առաջագիմութիւններ է անում. հայը պահանջ ունի գրականութեան, թատրոնի, մամուլի.... մէջ, բայց դրանց օգնել, դրանց համար նուիրատուութիւններ անել, հայի համար այդ դեռ նոր, անսովոր բան է:

Լուսաւոր աշխարհում մամուլը անհրաժեշտ հարկաւոր ոյժ, զօրութիւն է կազմում: Մամուլը ունի միանգամայն բարձր և դժուար պարտաւորութիւններ՝ հետեւել անդադար ժողովրդի կեանքին, ամենօրեայ երեւոյթներին, նրա հոգեկան, քաղաքական, տնտեսական պահանջներին, գործունէութեանը, մտրակել նրա պակասութիւնները և ակնյայտնի անել նրա կատարելութիւնները, ականջ դնել ժողովրդի սրտին, պաշտպան հանդիսանալ նրա արդարացի պահանջներին, առաջնորդել նրան....

Այս ամենի կատարելը հեշտ չէ և դժուարագիտ են լաւ պուրելիստները, մանաւանդ մեզանում ճրագով պէտք է որոնել:

Եթէ մի լրագրի խմբագրելը, ինչպէս հարկն է շատ մեծամեծ դժուարութիւնների է հանդիպում Լեւոպայում, այն էլ մի եւրօպական կիրթ լեզուով խմբագրված, ուրեմն որչափ և դժուարութիւնների, խոչնդոտների պիտի հանդիպէ հայ խմբագրութիւնը, հայ պուրելիստը, հայերէն լեզուով լրագիր խմբագրելիս:

Հայ պուրելիստը, հայ խմբագիրը, բացի այն ամեն դժուարութիւններից, որոնք յատուկ են ընդհանրապէս ամեն խմբագրութիւններին, պիտի և մարտնչի այն ամեն տեսակ խոչնդոտների, արգելքների դէմ, որոնք անբաժան միացած են ամեն թերակիրթ, դեռ չը լուսաւորված ազգերի հետ:

Հայ պուրելիստը ամեն քայլում պէտք է կանգնէ և իր համար ճանապարհ բաց անէ, եթէ ուղում է առաջ գնալ:

Հայ պուրելիստի համար դեռ չէ ստեղծված միտաւոր, այսինքն հայ խմբագիրը կարող չէ ուրիշ լրագիրներից հարկաւոր յօդուածներ կտրել մկրատով և ուղարկել իսկոյն տպելու, այլ պէտք է առաջ ամենաչնչն բաներն էլ բնէն, թարգմանէ, ուրեմն ամենաչնչն բաների վրա էլ շատ ժամանակ կորցնէ:

Հայ հասարակութիւնը կարող չէ դեռ վարձատրել մտաւոր աշխատանքը, հայ խմբագիրները և սրանց աշխատակիցները չեն էլ սպասում մի մասնաւոր վարձատրութիւն հասարակութեան կողմից այն ամեն աշխատանքների համար, որոնք միանգամայն ուղեղը և մարմինը մաշում են, սրանք կը բաւականանան և նրանով, որ լրագրի գոյութիւնը ապահոված լինի: Եթէ հայ հասարակութիւնը ցանկանում է որ հայոց մամուլը առաջ գնայ և նմանվի եւրօպականին, բաւական չէ, որ խօսքերով յայտնէ իր ցանկութիւնը, այլ պէտք է գործով ցոյց տայ իր համակրութիւնը: Բաժանորդների շատութենից է կախված մի լրագրի առաջագիմութիւնը:

Իսկուս

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԹԻՖԼԻՍԻ ՄԱՍՆԱԺՈՂՈՎԻ ԱՆԿԱՍ Թ. ԽԱՏԻՍՈՎԻ ՋԵԿՈՒՑՈՒՄԸ

Օգոստոսի 27-ից մինչև հոկտեմբերի 4-ը, ես ման էի գալի նրեանեան նահանգի բոլոր հայոց գիւղերը, անձամբ տեսնելու գաղթականներին: Այդպիսով նրեանեան գաւառում ես ման եկայ 3 գիւղ, Սուրմալուի գաւառում 7 գիւղ, Եջմիածնի գաւառում 29 գիւղ և Նոր-Բայազէթի գաւառում 28 գիւղ, ուրեմն բոլորը տեսայ 67 գիւղ, ուր ամեն տեղ տեսնում էի ժամանակաւորապէս հիւրընկալութիւն գտած գաղթականներին: Մօտ 22 գիւղ անձամբ չը կարողացայ գնալ առաջուց իմանալով որ վերոյիշեալ գիւղերում գտնված գաղթականները կամ օգնութեան կարօտութիւն չունէին, կամ թէ թաւ շատ քիչ էին, մի ուրիշ պատճառն էլ այն էր որ վերոյիշեալ գիւղերը գնալու համար շատ ժամանակ էր պահանջվում իրանց հեռաւորութեան և վատ ճանապարհների պատճառով:

Ալեքսանդրապոլի նահանգը եւ բոլորովին չը գնացի, մասամբ որ ժամանակ չունէի և մասամբ նրա համար որ այնտեղի գաղթականները մեծ մասը Ալաշկերտի նահանգիցն էին, որոնք մի փոքր կարողութիւն ունենալով ամենայնիւ խնայեցի եւ նրանք մասնաժողովը որ ապա ինձ առաջնորդ իրան անդամակցեցնելից մէկին վերջիշեալ գաւառը գնալու և նրանց մանրամասն քննելու համար: Մասնաժողովը այս յանձնարարութիւնը դրեց պ. Ա. Զ. Կորզանովի վրա, որը շուտով պէտք է դուրս գար նրանից:

ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐԻ ԹԻՒՆԸ: Այժմ այս գաղթականները բաժանված են գաւառների վրա հետեւեալ քանակութեամբ՝ Սուրմալուի գաւառում 23, Էջմիածնի գաւառում 270, Նոր-Բայազէթի գաւառի Կարաչէլազի մասում 152, Նոր-Բայազէթի Գեօկչայի մասում 200, Նրեանեան գաւառում 87, զանազան տեղեկութիւններ հաւաքեցի և իմացայ որ Ալեքսանդրապոլի գաւառում և Էջմիածնի գաւառի Թալիմի մահալում հայերը 80 են, Վիլնիւսից եկած յոյները Ալեքսանդրապոլի գաւառում 39 են, բոլորը 851:

Միջին թիւով բոլոր քրիստոնէայ գաղթականները, որոնք մեծ մասամբ հայեր են, 900 ընտանիքից աւելի չեն կարող լինել: Այս եւ անձամբ տեղեկացայ և հաւաքեցի որ մասին բաւական տեղեկութիւններ: Ալաշկերտ և Բայազէթ նահանգների 27 հայոց գիւղերում 25 յիշեցի մինչև Բայազէթ քաղաքը հաշուում են բոլորը 822 ծուխ, որը հաղորդեց Բայազէթի թեմական առաջնորդ հայր Յովհաննէսը, որը այժմ գտնվում է Էջմիածնում: *)

Բոլոր գաղթականները համարեայ անցնում էին Էջմիածնով և Էջմիածնի գաւառական կառավարութիւնից տալիս էին նրանց անցման տոմսներ, բոլոր բաժանված տոմսակները 812 հատ են:

Մի խօսքով ներկայումս բոլոր քրիստոնէայ գաղթականները 900 ընտանիքից աւելի չեն, այս թիւի մէջ հաշուելով և Բայազէթ քաղաքի 80 հայ ընտանիքներ, որոնց թիւը հասնում էր 216-ի, որոնցից մնացածները այժմ ապրում են Պարսկաստանի Մակուի խանութեան մէջ: Բացի քրիստոնէաներից, որոնք Նրեանի գոթերն էին հետեւում, կային մօտ 100 ընտանիք թուրք եղեգներ Ալաշկերտի մահալի 7 գիւղերից, որոնց հետ միացան և մեր եղեգները մօտ 400 ընտանիք, որոնք եկել էին Միւսսիսի լեռան շրջակայքից: Այդպէս ուրեմն բոլոր գաղթականների թիւը որոնք հետեւում էին գոթերին հասնում էր 2000 ընտանիքի, ինչպէս որ անձամբ ինքն գնահատել է յոսեանտ Տէր-Ղուկասով պատմեց ինձ:

ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐԻ ՆԵՐԿԱՅՑ ԿՐՈՒԹԻՒՆԸ: Առհասարակ պէտք է նկատել, որ Ալաշկերտ նահանգի գաղթականները որոնք Նրեանի գոթերն էին հետեւում, աւելի լաւ դրութեան մէջ են գտնվում քան թէ Բայազէթ նահանգի գաղթականները, որովհետեւ առաջինները կարողացան ազատել իրանց հարստութեան և կենդանիների մի մասը, այն ինչ վերջիններին բոլորովին կորստեցին քուրդերի, նրանք ոչ գրաստ ունեն, ոչ շոր և ոչ փող և ամենախնդր գրութեան մէջ են գտնվում, այնպէս որ նրանց մեծ մասը փոխադրելու միջոց չունենալով, մնացին Սուրմալուի գաւառում, Սարգարապատի մասում, Էջմիածնի շրջակայ գիւղերում և մասամբ Կարաչէլազի մահալում, որտեղ տանջվում են:

*) Ալաշկերտի մահալի գիւղերը. Զէյդեկեան, Մազրա, Չիլիանի, Եղնի-տապա, Աշալա, Հաջի-Մաֆար, Կարաբլին, Մուրադ-խան, Չամուրու, Իրեցազեղ, Էնջալու, Խոլի, Մանգասար, Կիւպ-Կրան, Զիրո և Սօֆիանո, Բայազէթի մահալի գիւղերը. Բօտի, Ուշքիլի, Կուլուպուշախ, Կարաբազար, Զիւլան, Սարիբէյ, Մուսուն, Մալ-Բիման, Կորուն, և Արցառ: Գաղթականների մէջ են չէի պատահում այսպիսիներին, որոնք բացի վերջիշեալ գիւղերից ուրիշ տեղերից եւս չէին:

Նրանք ջերմից և լուծելուց, շատերը դրանցից մեռան, շատ ընտանիքներ ևս բոլորովին ջնջվեցան: Իմ այս տեղերը ճանապարհորդութեան ժամանակ բժիշկ Տէր-Միստիսեանի հետ միասին, որին Նրեանի նահանգապետը ուղարկել էր մասնաւորապէս գաղթականներին քննելու, բոլոր հիւանդներին որքան կարելի էր բժշկական օգնութիւն տուցինք, մասնաժողովից ուղարկած դեղերը բաժանեցինք, դրամական օժանդակութիւն ևս տուցինք իւրաքանչիւր ընտանիքին 3-ից մինչև 25 ռուբլի, այդպէսով 366 ծուխին բժշկական և դրամական օժանդակութիւն տրվեցաւ և 3,176 ռուբլի էլ որ ուղարկել էր մասնաժողովը բաժանեցինք նրանց մէջ:

Վերջիշեալ փոքր բաժանելու ժամանակ հարցնում էի ամեն տեղ իւրաքանչիւր ընտանիքին թէ որ գիւղից են, քանի հոգի են առական սեռից և որքան հոգի իգական սեռից, թէ քանի հասակաւորներ կան և քանիսն են անլավահասները, քանի հիւանդ կայ և քանիսն են առողջ, թէ որքան ընտանի կենդանիներ են բերել: Հեշտ ծանօթանալով իւրաքանչիւր ընտանիքի դրութեան հետ այնպէս էլ տալիս էի դրամական օժանդակութիւն, առաւել շատ տալիս էի նրանց, որոնք բոլորովին ընտանի կենդանիներ չունէին, օրինակ Բայազէթ մահալի Կորուն, Մուսուն, Արցառ, Բօտի, Սարիբէյ, Մայրիման գիւղերի և Բայազէթ քաղաքի բնակիչներին: Միջին թիւով ամեն մէկին ընկնում էր 1-ից մինչև 2 ռուբլի: Բայց որովհետեւ պատահում էին այնպիսի ընտանիքներ որոնք 15 կամ 20 հոգուց էին բաղկացած այն ժամանակ իւրաքանչիւր ընտանիքին տալիս էի երբեմն 20-ից մինչև 25 ռուբլի: Այն գաղթականները, որոնք շատ անասուն ունեն, օրինակ Ղաւաթլա, Խոլի, Նիջալու գիւղերի բնակիչներ և ուրիշները, որոնք ունէին մինչև 100 ուլախ, 20 գոմէշ, եւ ոչինչ չէի տալիս, բայց եթէ սրանց մէջ հիւանդներ էին պատահում, այն ժամանակ գէղ էի տալիս նրանց և երբեմն էլ 3-ից մինչև 5 ռուբլի շորերի համար, եթէ որ սրանց մէջ պատահում էին տկոր և հիւանդ երեխաներ, աւելացնելով մի և նոյն ժամանակ որ այս փողերը տրվում են նրանց կամ շոր գնելու և կամ անդադար կերակուր պատրաստելու հիւանդների համար:

Մինչև այժմ գաղթականների մեծ մասը, խմբերով բնակվելով 1—15 ծուխ իւրաքանչիւր հայոց գիւղում, կերակուրը ողորմութեան նման գիւղական բնակիչներից են ստանում, բայց 53 ընտանիք կերակրվում են այն հացով, որը իւրաքանչիւր օր ուղարկում է Էջմիածնի վանքը:

Միայն մի քանի ունեւոր ընտանիքներ կարողանում են իրանց համար գնել հաց և մինչև անգամ դարման իրանց անասունների համար: Բոլոր գիւղերում բնակվելու տեղերը անվարձ են տրված, բացառութեամբ մի քանիսն էր այն ևս շատ սակաւ դէպքերում, Գօկչայի մասում և Արարանում, որտեղ մի քանիսն իրանց չնչին միջոցներից բնակութեան համար վճարում են ամիսը 2—3 ռուբլի: Այդպիսի դէպքերում եւս յորդորում էի գիւղերի մեծերին, որ ազատեն այդ թշուառներին բնակութեան հասար փող վճարելուց, ինչպէս տան անգամների համար, նոյնպէս և անասունների բնակութեան համար գնել մինչև դարունը: Հաւաքելով տեղեկութիւններ թէ Ալաշկերտից որքան գրաստ են բերել ևս ցուցելով լսեցի շատ գաղթականներից գանգատ այն բանի վրա, որ Սուրմալուի գաւառում գոթեր հետ միասին գալուց յետոյ կորցրին խիստ շատ անասուն, այն ինչ ճաճկատանից մինչև Խոլի, գոն վելով միշտ գոթեր հովանաւորութեան տակ, ոչ մի կենդանի չը կորցրին նրանք, բայց այն մամը կենդանիներից, որոնք ընկնում էին նուազութիւնից:

Շատ անգամ պատահելով նահանգի գաղ-

թականներին եւ միշտ հարցնում էի նրանց պատուաւոր և նշանակութիւն ունեցող մարդկանց, թէ ի՞նչ են մտածում անկ նրանք ապագայում, ցանկանում են նրանք մնալ բոլորովին Ռուսաստանում, թէ պատերազմի վերջանալուց յետոյ, կրկին կը վերադառնան իրանց գիւղերը: Ամեն մարդուց մի և նոյն պատասխանն էի լսում: Թող տայ Աստուած իրենց զենքին աջորդութիւն, եթէ մեր գաւառները Ռուսաստանին կը մնան, այն ժամանակ կառավարութիւնն անկախած չէ արդիւն մեզ դրաւելու մեր հարուստ և պաղատու հողերը, որտեղ մենք թողեցինք բոլոր մեր հարստութիւնը, իսկ եթէ կրկին տաճիկների կառավարութիւնը կը մնայ այն ժամանակ խնդրում ենք Ռուսաստանին, որ տայ մեզ ապաստարան ինչպէս 1828 թւին տուեց մեր համադրեալի եղբայրակիցների մի քանի հազար ընտանիքին, որոնք այժմ Նրեանեան նահանգի քրիստոնէայ աղքատեակութեան մեծ մասն են կազմում, որովհետեւ այս նահանգից հեռու ուրիշ գաւառներ մենք չէինք կամենայ գնալ: Մեր եղբայրակիցները ցաւակցելով մեզ, մենք այժմ ոչ բնակութեան և ոչ ապրուստի կարօտութիւն ունենք:

Միայն Ղարաբլինի բնակիչներից մի քանիսն յայտնում էին, որ ինչ որ պատահի այնու ամենայնիւ անպատճառ կը գնան իրանց հայրենիքը, որովհետեւ նրանք թողել են այնտեղ շատ հարստութիւն, որից նրանք չեն կարող հրաժարվել: Շատերը նրանցից ասում էին որ փողերը հողումն են թաղել, տան ստոր և կարգը և ընտանի կենդանիները յանձնել են ծանօթ քուրդերին, նրանք այնտեղ թողեցին այգիներ, ջաղացներ, իսկ հողերը նրանց կատարեալ սեփականութիւններ են, օրինաւոր և հաստատ վիշապականերով: Այլ թէ միայն գաղթականներ են ասում այս, այլ և Նրեանի գոթերն մասնակցորեն շատերը, որոնք հաստատում են որ բոլոր շերթ սկըսած Զէյդեկեանից մինչև Բայազէթ չափից դուրս պողաքեր է և որ նրա բնակիչները յայտնի էին իրանց հարստութեամբ:

(Կը շարունակվի)

ՆԱԽԱԿ ԶԻՆՆՎԱԼԻՑ

25 Նոյեմբերի

Որքան հեռանում է մարդս ուսումնարանից նիւթ վերցնել և գրել՝ այնու ամենայնիւ աչքի առաջ ընկնում են այն ամենամեծ կէտերը պահանջութեան, որ թող չէ տալի լուծել: Ուսումնարանը լինելով մի հասարակութեան դաստիարակութեան առաջին տեղ, որտեղից պէտք է դուրս գան կրթված անձինք, որով և պէտք է վերջնայ դարձնել խաւարի մէջ խմորված հին սեռուները, առանց ուսուցչութեան թողնել, անկարելի է: Շատ գեղեցիկ կը լինէր, եթէ մեր հայ հասարակութիւնը առանց ակաճների մէջ փողը անելու, հասկանալու ուսման հարկաւորութիւնը, այն ժամանակ թղթակիցները ստիպված չէին լինի հանապաղ ուսումնարանների վերաբերութեամբ միմյալու և կը վերցնէին հասարակութեան կամ գանազան պարագաներից իրանց համար նիւթեր գրելու:

Ճշմարիտ է ուսումնարանները հայ կեանքի համար պակաս նիւթեր չեն, մանաւանդ հայի պէս մի ազգի համար, բայց գոռալով խելագարի պէս՝ «կախալ, կախալ» միայն կախալ փողը կը կըշտացնի, այլ մարդուս կեանքի համար հարկաւոր է դանազան պարագաները՝ սրով կարողանալ երջանիկ և մարդավայել ապրել: Իմ աշխատութիւնս միշտ այն է եղել, որքան կարելի է հեռանալ ուսումնարանի վերաբերութեամբ գրելուց, սակայն կրիտիկական բազմից Զինվալի ուսումնարանի՝ ինձ չէ թող տալի չը գրել մի քանի տողեր ի գիտութիւն աղջակիցներին, համաձայն իմ պարտականութեան:

Վերականգնեք, կարգացող, հայ-հասարակութեան մի փոքրիկ խումբ անջատված, գտնվում են շրջապատված վրաց աղքատներով: Նորա մուսացի են մարդիկ լեզուն, հայութեան բոլոր յատկութիւնները, միայն կրում են իրանց

վրա լոկ հայ անունը, այն էլ՝ հայերի աւանդութեամբ, մտնում են եկեղեցի, ժամերգութիւնից նորա բնաւ ոչինչ չեն հասկանում, միայն գիտեն, որ կրօնով հայ լուսաւորական են: Ուրեմն այսպիսի տեղ որքան հարկաւոր է ուսումնարանը:

Եթե մարի մեր ուսումնարանը գոյութիւն ունէր, թէ եւ այնքան միջոցին նա չէ գտնվել ծախկեալ և նախանձելի վիճակի մէջ, բայց իր գոյութեամբ մեզ ցոյց է տուել իր արդիւնքները:—այն է՝ դուրս եւ եկել այնպիսի աշակերտները այնտեղից, որոնք մի քանի տարի անցնելով ուսումնարանի մէջ, սովորել են մի քանի լատին և իսլամ են փոքր ի շատէ հայերէն:—Կարծեմ պակաս միսթիսութիւն չէր Զինվալի հայ-հասարակութեան համար:

Անա այս երկու տարի է ուսումնարանը դրսուցում է փակված: Զինվալի հայ մանուկները թափառում են փողոցէ փողոց և այդէ այդի և իրանց գաղտնարակութիւնը և կրթութիւնը դրսնում են փողոցի գաղտնարակութիւնը երեխաներից: Նոյա բերանները լի էին լինում հայ-հայանքներով: Մեր յիշգրտեան մէջ երկար տարիներ մնալու է Տէր-Ստեփանոս հօր տեսչութիւնը, որ իր պաշտօնի ժամանակ հանգեցնելով ժողովուրդը պահեց ուսումնարանը: Սակայն այս երկու տարի է ուսումնարանի փողերը հայիւր յայտնի չէ և ոչ էլ ուսումնարանը գոյութիւն ունի: Ինձ շատերը ասացին, իբր թէ՛ այդ ուսումնարանի փողերը բաժանում է հոգաբարձութիւնը ասելով թէ՛ «Ուսումնարանի վրա փողերը միտել ենք և պէտք է վերցնենք»:

Չը նայելով որ մեր ուսումնարանը ունի չը-նորհիւ Տէր-Ստեփանոս Տէր-Ստեփանեանի գեղեցիկ սեղաններ, գրատախտակ, նոր սե-նեակ որին միայն հարկաւոր է արել և ապա-կիները նստացուցել, թողնված է առանց ուսու-ցչութեան, իսկ մեր սեղաններից և գրատախ-տակներից օգուտ է քաղում մի օս ուսուցչուհի: Այն օրից, երբ նոր թեմական վերափոխեց, պ. Զակարի Տէր-Յովհաննիսեանը ուսուցիչ նշանա-կեց ինձ տեղուց ուսումնարանի մէջ, մինչև այս օրս էլ խաբում են հոգաբարձուները ուսումնարանի բացման վերաբերութեամբ այսօր և վաղ յետա-ձգելով (կարծես մի երկխալի հետ խաղում լի-նեն): Մանաւանդ եթէ ուսուցիչը օտար տեղից լինէր ինչ պէտք է անէր: Պէտք է քաղցած մեռնէր: Բէ և այս իրողութիւնը գրել եմ թե-մական վերափոխին նամակով:

Թեմական վերափոխի պարտականութիւնն է ուսուցչութիւնը դարձնել այդպիսի ուսումնարանի վրա, որքան հնար լինի աշխատել վերականգնել, իսկ եթէ անհնար է գոնէ բոլորովին փակել: Միայն անուան կայ որ Զինվալի մէջ ուսումնարանը գոյութիւն ունի, սակայն չնորհիւ մի քանի անձինքների և հոգեւոր հօր նախանձի փակված է ուսումնարանը: Ինչպէս հոգաբար-ձուներից մէկը ժողովրդականներից մէկին ասել էր՝ հարցնելու ժամանակ թէ՛ ուսումնարանը բաց անել կախված է այստեղի աւագ քահա-նայից»:

Մինչև երբ չը պէտք է ազատվեն հայ խղճալի ուսումնարանները այդ տեսակ խնջողութիւնից, յիմար և նախանձելի կիրքերից: Կրանք խեղճ հայ ժողովրդականների համար գործ չեն յիշում և ուրիշներին էլ արգելում են գործ կատարել: Փանի որ իրանք ստանում էին ուսումնարանից օգուտներ քարոզում էին ժողովրդին նուիրա-ւուցութիւնները աւելացնել, իսկ երբ իրանց հա-րեանին է տրվում պաշտօնը—եղածն էլ քան-դում են: Անա հին սերունդի փտած քաղաքա-կանութիւնը՝ աղմկել ժողովուրդը, հալածել խեղճ երիտասարդներին, որքան կարելի է նեղութեան և յուսահատութեան մէջ ձգել և քաղցած սպա-նել: Ներքեցեք, երիտասարդութիւնը յուսահա-տվող պտուղ չէ: Թող որքան կարող էք հազար և մի որդալթներ լարեցեք և հազար և մի եղութական փոսերը փորեցեք, նորա մէջ ոչ ոք չը կայ ընկնող: Եւ յուսով եմ, որ ճշմար-տութիւնը տաւան և ինքնորոգ դարի մէջ յաղ-թող կը հանդիսանայ:

Այս գործի վերաբերութեամբ հրաւիրում ենք Նորին Սրբառութեան և թեմական վերափոխի ուսուցչութիւնը:

Բ. Տէր-Արքայապետ

ՆԱԽԱԿ ԶԻՆՆՎԱԼԻՑ

Նոյեմբերի 20-ին

Անցեալ հոկտեմբերի 3-ին հաղորդեցի սկզ-տեմբեր ամսին այստեղ բերած հիւանդ և վի-

բաւարական զինուորները մասին: Բացի նոյնանից հոկտեմբեր ամսին ևս մեծ քանակութեամբ հասան խորթով հիւանդներ և վիրաւորվածներ: Նոյն իսկ հոկտեմբերի 3-ին հասար քաղաքից եկաւ նոր սանիտարական գնացք՝ որ բերեց զէպի մեջ 270 հոգի՝ որոնցից 182 հոգին վիրաւորվածներ էին և ըստ մեծի մասին Պէշկայի մօտ: Սրանցից 152 հոգի զետեղվեցան Կարմիր խաչի ընկերութեան հիւանդանոցներում, 55 հոգի զհիւանդանոցներում հիւանդանոցներում, 56 Սարբուզի ամբարանոցում և 7 համալսարանի հիւանդանոցում: Երկրորդ օրը հասաւ ուրիշ մի սանիտարական գնացք ևս՝ որ բերեց 290 հոգի վիրաւորվածներ, որոնցից երկուսը աստիճանաւորներ (офицеры) էին, հոկտեմբերի 26-ին հասարից դարձեալ եկաւ խորթով մէկ գնացք ևս որ հասցրեց 254 հոգի: Վիրաւորվածների մէջ կար և մէկ աստիճանաւոր: Նոյն օրը ստացան լաւ ընդունելութիւն և ճաշ տեղոյս վաճառական պ. Ալեքսէնկի կողմից: Հիւանդների մէջ կային և այնպիսիներ՝ որոնց ոտքերը ցրտահարված էին: Նոյն խօսքով նոյն ցրտահարվեցան Պէշկայի մօտ հոկտեմբերի մէկին՝ երբ յանկարծ ցուրտը հասաւ մինչև 150 աստիճանը: Այս վերջին վերոյիշեալ թիւից ընդունեց պ. Ալեքսէնկի իր մօտ դարման անելու և հոգալու իր ծախսով 40 հոգի, իսկ մնացեալներն տեղաւորվեցան տեղոյս զինուորական և Կարմիր խաչի ընկերութեան հիւանդանոցներում: Հոկտեմբերի 27-ին սանիտարական գնացքը ճանապարհ ընկաւ դարձեալ զէպի Կրեմնից հիւանդներ և վիրաւորվածներ ընդունելու: Վերջին ժամանակները այս կողմով անցնում են՝ հիւսիսէն զէպի հարաւ, բաւականին շատ դատարկ գնացքներ նոյն նպատակաւ:

Հաղորդելով այստեղի վիրաւորված և հիւանդ զինուորականների մասին՝ հարկաւոր եմ համարում նմանապէս հաղորդել՝ որ տեղոյս բժշկական ընկերութիւնը հոկտեմբերի 30-ին երկրորդ անգամ դուրս թողեց հիւանդապահուհիներ (сестры милосердія) որոց համար դասերը սկսված էին սեպտեմբերի 1-ին: Երկու ամսվայ միջոցում առողջաց հիւանդապահուհիները պարապում էին մեծ եռանդով և առաջադիմութեամբ: Չբնայելով որ Կարմիր խաչի տախտակաշէն հիւանդանոցները բաւականին հեռու են քաղաքից՝ բոլոր հիւանդապահութեան համար պատրաստվող իրական սենք՝ համարեաւ ամեն օր և ամեն տեսակ եղանակին այնտեղ էր գտնուում: Տեղոյս մի քանի դաստառ պրոֆեսորների և բժիշկների վկայութեան հիման վրա 40 հոգիից միայն 28 կարող են հմտութեամբ կատարել հիւանդապահութեան պարտաւորութիւնը: Ուստի և խորթով բժշկական ընկերութիւնը տուեց առաջին կարգի վկայական իրանց հիւանդապահութեան ուսման ընթացքը աւարտելուն և առաջին կարգի հիւանդապահուհի (сестра милосердія 1-го разряда) աստիճան 28 հոգու միայն ի թիւս որոց և մի հայ օրերորդի վ. Արդարեանին:

Միջազգային հեռագրական ընկերութիւնն նոյեմբերի 6-ին հասցրեց խորթով բնակիչներին այն ուրախալի լուրը՝ որին վաղուց սպասում էին անհամբերութեամբ: Այն է առևտայ զօրքի Ղարս ամրոցի վերառնելն՝ որ բոլոր քաղաքին մէջ պատճառեց աննկարագրելի ուրախութիւն: Նոյն իսկ րօպէին բնակիչները սկսեցին իրանց տները դրօշակներով, լապաններով և խալիչաներով (գորգ) զարդարել: Երկրորդ և երրորդ օրը արդէն համարեա բոլոր ճանապարհների վրա եղած տները գոյն գոյն դրօշակներով և լապաններով գեղեցիկ և ուրախալի տեսարան էին ներկայացնում: Այս տեսակ ուրախութիւնը ճրագայցներով քաղաքին մէջ տեւեց հինգ վեց օր: Բացի սրանից վերոյիշեալ հեռագրի ստանալու երկրորդ օրը իսկ՝ նշանակած էր տեղոյս մայր եկեղեցում մաղթանք առևտայ զէնքին այսպիսի աղօթութիւն պարգևելու համար, որտեղ ներկայ էին զաւառածեղեղ և թագաւորական ամեն տեսակ ծառայութեան ներկայացուցիչները:

Հոկտեմբերի 18-ին այստեղ էր երևել նկարիչ պ. Խվան Կոստանովիչի մէջ Այվազովսկին թէոդոսիայէն Պետերբուրգ գնալու պատճառաւ: Ցաղանդաւոր նկարիչը տարաւ իր հետ Պետերբուրգ 11 հատ նկարներ՝ որ նկարած էր մայիս ամսից սկսած և ըստ մեծի մասին իր պատմական կալուածքում, Շախ-մամայում (Թեոդոսիայից 25 վերստ հեռավորութեամբ) և Թեոդոսիայում: Այս նկարները նշանակած են հանդէսի (выставка) համար յօգուտ վիրաւորված և հիւանդ զինուորականների: Սիմֆերոպոլում այս պատկերների հանդէսը բերեց 800 ռուբլի: Մօսկվայում հանդէսը կը տեւ մէկ ամիս, Պետեր-

բուրգում մինչև դեկտեմբերի վերջը: Յունվարի սկզբին երևելի նկարիչը մտադիր է ճանապարհորդել Բելգիան, Փարիզ և Իտալիան, իսկ նկարները պիտի ուղարկվին հանդէսի համար նոյն նպատակաւ այստեղ, յետոյ Պետերբուրգ և վերջապէս Օդէսսա:

Յանկայի կը լինէր որ նշանաւոր հայ նկարիչը նոյն պատկերները բարեհաճէր ուղարկել հանդէսի համար թիֆլիս ևս՝ նշանակելով հանդէսից ժողոված գումարը յօգուտ Անդրկովկասեան հայ զաղթականների:

Այստեղ նոյն երևելի նկարչի նկարած պատկերների մասին մէկ վեճ կայ՝ որ դեռ ևս չէ վերջացած դատաստանական ատենանում: Տեղոյս լրագրիները գործի հանգամանքները լսելով պատմում են այսպէս: Իբրեւ թէ տիկին Նյուվայսկին ունէր մէկ քանի նկարներ Այվազովսկու գրչի քաղած և որովհետեւ նոր տուն բռնելու ժամանակ տանուտէրը պայման դրեց՝ որ պատերի մէջ մնա չը խփվի, տիկինն ստիպված էր պահել նոյն պատկերներն մէկ այլ տեղ: Պ. Լազարեվիչն բարեկամութիւն ունենալով տիկինոջ հետ՝ առաջարկեց այն պատկերներն պահել իր մօտ մինչև տիկինոջ պահանջին և տարաւ իր մօտ: Այժմ երբ հանգամանքներն տիկինոջ փոխեցան՝ տիկինն պահանջեց պարոնից իր տուած պատկերներն, բայց պարոնն հրաժարվեց վերադարձնելու: Ուստի տիկինն սկսեց դատաստանական կարգով վեճ և պահանջում է պ. Լազարեվիչից 3000 ռուբլի, նկարների արժողութիւնը: Այժմ ասել թէ տիկինը վեճն որքան իրաւացի է կամ անիրաւ չէ կարելի պատճառ օր դեռ ևս գործն չէ ստացել օրինաւոր ուղղութիւն և չէ քննված դատաստանական կողմից, թէ և երկու կողմից ևս կան արդէն նշանակած փաստաբաններ: Գործի քննութիւնն նշանակած էր նոյեմբերի 17-ին, բայց յետագգվեցաւ:

Ա. Մեկքումեան

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Սաստիկ թանգութեան պատճառով Թիֆլիսի ֆայետոնները պակասել են թուով այնպէս որ շատ դժուար է այժմ հարկաւոր ժամանակ մի ֆայետոն գտնել: Մեր ֆաղաքային վարչութիւնը ի նկատի ունելով կառապանների խնդիրը և տիրող թանգութիւնը վճռեց աւելացնել ֆայետոնների վրա եղած տակաւ: Այժմ ֆայետոնը մի ուղղութեամբ գնալու համար 30 կօպէկի տեղ արժէ 40 կօպէկ, իսկ ժամը արժէ 80 կօպէկ:

Ահա քանի մի օր է որ Թիֆլիսի մէջ եղանակը շատ խոնաւ և անձրեային է:

Երեքշաբթի օր, դեկտեմբերի 6-ին լինելու է Թիֆլիսի ժողովի մէջ (Հայոց կլուբ) պարահանդէս յօգուտ զաղթական հայերի:

Թիֆլիսի ֆաղաքային վարչութիւնը յայտնում է որ դեկտեմբերի 9-ին ներկայ 1877 թւի, ժամ 1-ին կէսօրից յետոյ, Ուպրաւիչի ներկայութեամբ նշանակվում է հրապարակական աճուրդ, առանց կրկնաճրտութեան հետեւալ անշարժ կայքերի, նոցա տերերի կողմից իր ժամանակին գնահատական հարկ չը մտցնելու պատճառով: Ա. Մովսէս Միրիմանովի տունը, քաղաքի 2-որդ բաժանման մէջ, 13-որդ վիճակում, որի վրա անպառիկ կայ 94 ռուբլ և 1 կօպէկ, Բ. Մամադ Ալիբէկ-Իբրահիմբէկովի տունը 2-որդ բաժանման, 11-որդ վիճակում: Ապառիկ կայ 464 ռ. 51 կօպէկ: Աճուրդը կը սկսվի այն գումարից, որ հաւասար է իւրաքանչիւր անպառիկ գումարին: Ցանկացողները կարող են ծանօթանալ կայքերի նկարագրի հետ ամեն օր Ուպրաւիչի մէջ, մինչև 2 ժամ կէսօրից յետոյ:

Թիֆլիսի ֆաղաքային Հոգաբարձութիւնը զինուորների ընտանիքների օգնութեան բացեց իր գործունէութիւնը հոկտեմբերի 23-ից ներկայ 1877 թւի: Խնդիրները օժանդակութեան համար ընդունվում են ֆաղաքային վարչութեան մէջ ամեն օր 12 ժամին: Ձայնի իրաւունքը ընդհանուր ժողովներում ունեցող անգամներ կարող են լինել այն անձինք, որոնք նուիրեցին յօգուտ ընկերութեան ոչ պակաս քան 5 ռուբլ:

ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍԱԻԹԻՆ

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԽՆԴԻՐԸ

Հեռագրական ընկերութիւնը հաղորդում է Փարիզից նոյեմբերի 29-ից (դեկտեմբերի 11-ից) հետեւեալ լուրը, որ տպված է գերմանական «Kölnische Zeitung» լրագրում, որ այդ լրագիրը ստացել է Վիէնայից: Այդ լուրը, եթէ ստոյգ է, մէկ վեճ առղական լուծումն է տալիս արեւելեան խնդրին, հետեւեալ պայմանների հիման վրա խաղաղութիւն կապելով Ռուսաստանի և Թիւրքիայի մէջ: Հեռագիրը հաղորդում է որ այդ պայմանները իբր թէ արդէն համաձայնութիւն ստացան Գերմանիայի և Աւստրիայի կողմից: Ահա այդ պայմանները՝ Դարդաշէն և անցքի միջով ազատ երթեւեկութիւնը, Ռուսաստանին Հայաստանի միացնելը, Բօլգարիայի ինքնավարութիւնը մի իշխանի, բայց ոչ թէ Ռուսաց Թագաւորական տան իշխանի կառավարութեամբ, Բուխարիայի և Սերբիայի անկախութիւնը, Չէրնօգօրիայի մեծացնելը, Բօսնիայի և Հերցեգօվինայի Աւստրիային միացնելը: Հաւատացնում են, աւելացնում է հեռագիրը, որ այդ լուրերը ստոյգ են: Այնուամենայնիւ եթէ այդ լուրերը ստոյգ են, երեւի այդ տեսակ պայմաններ կարող են համաձայնութիւն ունենալ միմայի Գերմանիայի և Աւստրիայի կողմից, այն ինչ Անգլիան դեռ ևս ոչինչ որոշ հայեացք չէ յայտնել արեւելեան խնդրի ներկայ պատերազմի միջոցով վճռելու մասին: Հասարակական կարծիքը Անգլիայում բաժանված է երկու գլխաւոր ուղղութեամբ, որոնց ներկայացուցիչը մի կողմից «Times» լրագիրն է, միւս կողմից «Morning Post» լրագիրը: Առաջինը յայտնում է այն միտքը որ Անգլիան բոլորովին չը պիտի խառնվի ներկայ առաւթիւրքաց պատերազմի մէջ և չը պէտք է մտածէ փրկել Թիւրքիայի եւրօպական նահանգները: Լրագիրը պահանջում է որ անգլիական տէրութիւնը անպատճառ հաղորդէ այդ մասին Բարձր. Դրանը: «Morning-Post», ընդհակառակն, հաստատում է որ առանցքի աջողութիւնները Թիւրքիայում մեծ վնաս են տալիս անգլիական շահերին և խիստ կերպով խօսում է Ռուսաստանի դէմ:

ԹԻՒՐԿԻԱ

Միդհադ-փաշա մի նսանկ է գրել Նէպօլէոն, նոյեմբերի 7-ից (19) մի ուրիշ փաշային, որ Կ. Պօլսի մէջն է: Այդ նսանկի մէջ նա խօսում է թիւրքաց սահմանադրութեան և նրա նշանակութեան վրա, ասում է թէ իզուր են կարծում որ Թիւրքիան կամենում է ոչնչացնել շնորհիւ սահմանադրութիւնը: Թիւրքիան յաղթող էր հանդիսացել Միդհադի կարծիքով բացի քաղաքական ասպարիզից և պատերազմական ասպարիզի վրա, բայց նրա առաջնորդներից արած սխալները կրկին կորցնել տուին նրան այն ամենը, որ նա վստահեալ էր: Կարելի է անել այնպիսի սխալներ, որոնք երբէք ուղղելն չեն լինի, աւելացնում է Միդհադ-փաշան և որոնք կը գցեն մի երկիր կորսեան անդունդի մէջ, բայց Միդհադ-փաշան յոյս ունի որ Օսմանեան պետութեան հպատակները, թէ մահմետականները և թէ քրիստոնեաները ձեռք ձեռքի տուած առաջ կերթան և միմեանց օգնութեամբ առաջ կը տանն հայրենիքի լուսաւորութեան և կրթութեան գործը:—Մենք թողնում ենք Միդհադ-փաշային նրա յոյսերը...

ԱՐՏԱՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

«Голосъ» լրագրի թղթակիցը գրում է Կ. Պօլսից: «Կառավարութեան բռնած դիրքը հայերի վերաբերմամբ, պարզ ցոյց է տալիս, որ բարձր Դուռը չափ անհանգիստ է Հայաստանի մասին»:

Կրտսեղաշնորհական մամուլը ներկայումս չէ զաղարում հայերին գովելուց և չէ գտնում բաւականին խօսք իրարմի հայերի վարմունքը գովաբանելու: Բարձր դնելով նրանց հաւատարմութիւնը զէպի Սուլթանը և կայսերութիւնը, խոստանում է նրանց ապագայում ամեն տեսակ բարօրութիւններով բաղաւորացնելու: Երգրումի կուսակալը հեռագրում է իր կողմից մեծ վիզիւն, որ նրան այցելեց տեղիս առաջնորդը և հանդիսաւոր կերպով հաւատացրեց իր և իրան յանձնված ժողովրդի հաւատարմութիւնը զէպի Թիւրքիան: Սրա պատասխան, մեծ-վէջիւր իր կողմից ուղարկեց սրտալից շնորհաւորութիւն Ներսէս պատրիարքին և նրան տեղեկացրեց, որ կուղարկէ Օսմանիէ պատուանշանները Երգրումի, Վանի, Մուշի և Ղարսի եպիսկոպոսներին: Ղարսի վերաբերմամբ, ինչպէս տեսնում էք քիչ ուշացաւ: Բացի դորանից «Վաքիթ» լրագիրը Պօլսեցի հայերի եռանդը գրգռելու համար, յայտնում է, որ 150 իրանց հաւատակիցներ կոտորվել են Ալիզիէ բէդուսի վրա եղած յարձակման ժամանակը և որ Թօփտաղում հայոց եկեղեցին՝ կործանվել է ուժակոծութեամբ: Բայց այս ամեն կեղծ սիրելութիւնները ոչ մի հետեւանքի չեն հասցնում, որովհետեւ Թիւրքերի խղճմանը մնում է հարկերից աւելի կործանված կամ սրբազոյժված եկեղեցիներ և 60,000 չափ սպանված հայեր: Այսպէսով հայերին ոչ մի կեղծուպատիր խօսքերով կարելի չի լինի որսալ, և նրանք ուրախանում են առևտայ զէնքի յաղթութեան վրա: Կան այնպիսի հայեր, որոնք սպասում են հայոց թագաւորութեան վերականգնման մի առաւ մեծ իշխանի իշխանութեան տակ, բայց ամենից առաջ ցանկանում են ազատվել Թիւրք իշխանութիւնների և քորդերի ճնշչումից և նպաստ վայելել հաւատարմ պաշտութիւնը: «Մեծ քաջադատութիւն և յանցանք կը լինէր մարդասիրութեան դէմ ասեց ինձ մի հայ, անդամ ազգային մեծ ժողովին, թէ եւրօպան, պատերազմից վերջը, նորից դնէր մեզ Թիւրքերի թի տակ»:

Ֆրանսիական լրագիրները հաղորդում են որ Գերմանիայի կայսր Վիլհէլմը Փոքր-Ասիայի մէջ յաղթութիւնների անելու համար, գնեկրալ Լօրիս-Մեկլեքովին շնորհեց պրուսական Pour le mérite պատուանշանը:

Հռօմից գրում են որ Միդհադ-փաշան դիտաւորութիւն ունի թողնել Իտալիա և գնալ կրկին Անգլիա, որպէս զի խնդրեցով դիմէ Անգլիային և նրա թագուհուն Թիւրքիային փրկելու:

Թիւրքաց Կ. Պօլսի լրագիրները այնպատում են նուազեցնել Ղարսի առաւան նշանակութիւնը և հանգստացնում են ժողովուրդը, հաւատացնելով որ Երգրում քաղաքը նոյնքան պինդ բերդ է, որքան և Ղարս, և լրագիրներից մինը «Վաքիթ» մինչև անգամ ասում է՝ «Ինչքան և ծանր լինէր մեզ համար այդ կորուստը, մենք չը պիտի վատենք: Մենք ունենք նոյնքան զօրեղ բերդ, Երգրում որ կարող է արգելք դնել քաղաքակրթութեան և մարդասիրութեան թշնամու (?) առաջ գնալուն: Մենք սպասում ենք Աստուծուց վրէժնորդութիւն»:

Բազուկայից հեռագրում են նոյեմբերի 30-ից որ փորձ է արած Չէրնօգօրիայի իշխան Նիկոլայուսին սպանելու: Փորձը չաղջկեցաւ: Իշխանի պահպաններից մի քանիսն փրաւորված են:

ԽԱՌՆ ԼՈՒՐԵՐ

Վիէնայի «Neue freie presse» լրագիրը ստացաւ Ֆրանկֆուրթ-Մայնի վրա քաղաքում գտնվող բնագիտական ընկերութեան հետեւալ ներառողութիւնը: «Բոլոր լրագիրները հաւաքած տեղեկութիւններին նայելով, այլ ևս կարելի չէ տարակուսել տէլէֆօնի (հեռախօսի) նշանակութեան և օգտաւտութեան վրա, բայց այդ նշանաւոր գիւտի հնարողի մասին մի քանի սուտ և սխալ լուրեր են տարածվում: Հիմայ, երկր ամենին յայտնի է, որ այդ գիւտը ամերիկական չէ, այլ գերմանական: Այդ մասին այլ ևս վիճելու տեղիք չը կայ, որովհետեւ Ֆրանկֆուրթի բնագիտական ընկերութեան տարեգրքի մէջ, 1860—61 թվի գրքում տպված է այն գործիքի նկարագրութիւնը պատկերներով, նոյն իսկ հնա-

բողի ձեռքով գրված։ Ֆրանսիացիները պրոֆես-
սոր Բեռնար, անգլիացի ընկերության, այն ժա-
մանակում չափ հետաքրքրվում էր այդ գործիքով
և այդ գիւղերի, ինչպէս ասում է։ Կրթական էր.
այդ գործիքը պատրաստվեցաւ Ալբերտի մեքե-
նայական գործատան մէջ։ Պոլիէ-Միլլէրի ֆի-
զիկական տաճարապետը, նոյնպէս և «պիւր գիւ-
տերի» և այն մէջ, գտնում են այս գործիքի նը-
կարագրութիւնները։ Հնարողի անունն է—Ֆիլիպ
Բէլիս, երբեմն վարձակաւ Ֆրիդրիխսդորֆում,
Հոմբուրգի մօտ։ Նա մեռաւ մի քանի տարի
սրանից առաջ։ Նրա ծնունդ տեղը է—Հէլն-
հաուզեն Կոլմարի մօտ։ Նորբերումս գոյտօր Թէո-
դոր Կլէմենս ֆրանկֆուրտցի, պահանջում էր
այդ գիւղի մէջ առաջնութեան իրաւունքը,
ասելով, որ այդ գիւղի վերաբերմամբ ար-
դէն 1853 թւին արել է փորձեր, բայց որով-
հետև դա միայն 1863 թւին հրատարակեց տե-
ղեկութիւններ իր գործիքի մասին, ուրեմն դա
պէտք է, ինչպէս գիտութեան մէջ ընդունված
է, առաջնութեան իրաւունքը թողնէ ֆիլիպ
Բէլիսին։—Արդէն Տէլէֆօնը միայնում է Ֆրան-
սիան Անգլիայի հետ։ Այդ մասին շատ աշուղ
փորձեր եղան վերջերս։ Ֆրանսիայում մէկը
մօտենում է Տէլէֆօնին և ծաղրելի բաներ է
ասում, իսկոյն լսում է, որ Անգլիայում ծիծա-
ղում են։ Մի քանիսները երգում են Անգլիայում,
Ֆրանսիայում վայելում են այդ երգեցողութեան
քաղցրութիւնը։ Շուտով կարելի կը լինի Տէլէ-
ֆօնով սիրահարվել և զուգէ պատկել, մանա-
ւանդ որ անպատճառ պահանջ չը կայ պատկե-
լիս, մարդու կին մէկ տեղում լինեն։

Նորբերումս հրատարակեցան Լոնդոնում եր-
կու նոր անգլիական գրքեր Կովկասի և Հայաս-
տանի վերաբերութեամբ։ Այդ գրքերից մինը
ունի հետեւեալ վերնագիրը՝ «Transcaucasia and
Mount Ararat» (Անգլիկովկաս և Արարատ սարը)
հեղինակութիւն Զէմա Բրայտի։ Հեղինակը իր
գրքի մէջ մեծ նշանակութիւն է տալիս հայե-
րին, որպէս ամբողջ Անգլիկովկասի ամենաըն-
դունակ և աշխատասէր ազգութեան։ Նրա կար-
ծիքը հայերի վերաբերութեամբ մանաւանդ այժմ
ունի մեծ նշանակութիւն, աչքի առջև ունելով
արդեան քաղաքական անցքերը։ Անա կարծ
կերպով Բրայտի կարծիքը հայերի մասին։ «Հա-
յերը, ամենաեռանդոտ, ամենաառաջադէմ ազգ
են երկրի մէջ։ Վաճառականութեան մեծ մասը
նրանց ձեռքումն է։ հայերը ոչ թէ միայն խա-
նութներում վաճառականութիւն են անում,
բայց առաջնորդում են ծանր տուեարական ձեռ-
նարկութիւնները։ Շատերը գտնվում են պետա-
կան ծառայութեան մէջ և խաղաղու առաջ
պաշտօնեաների կէտը հայեր են։ Շատերը նը-
րանցից շատ լուսաւորված և ընդունակ մարդիկ
են։ Հայի լուսաւորութիւնը ընդարձակվում է
համեմատ նրա նիւթական միջոցների ընդար-
ձակման և այդ տեսակի մարդիկների թիւը աւ-
ներես կերպով շարունակ բազմանում է հայերի
մէջ։ Մի խօսքով անկարելի է չը մարդաբանաւ
բարդաւոր ապագայ հայերին։» Միւս գրքը
հայերի վրա անուանվում է «Ձիով փոքր-Ասիայի
միջով» հեղինակութիւն Բէրնարդի։ Հեղինակը
շատ վատ է խօսում չէրկէսների և թիւրքերի
մասին և գովում է հայերին։

Թիֆլիսի Մանածոցովը յօդուտ Թիւրքիա-
ից դէպի Անգլիկովկաս գաղթականների յայտ-
նում է որ յօդուտ կարօտեալ գաղթականների
ընդունվում են ամեն տեսակ հին և նոր շորեր,
Պահեստը դանդաղ է Արծրունու քարվան-
սարայի մէջ։ Նուիրատուները թող բարեհաճեն
բերել կամ ուղարկել իրանց այդ նուէրները
նախկին իվանովի այժմ Յովհաննիսեանի ըն-
թերցարանը, Կիւրգուլի փողոց, Արծրունու տուն,
որտեղ և կը ստանան տպված ստացականներ
իրանց ընծայաբերութեան համար։ 8—20 (1)

Թիֆլիսի Մանածոցովը յօդուտ գաղթա-
կանների յայտնում է որ, դրամական նուիրա-
տութիւնները յօդուտ գաղթականների ընդուն-
վում են «Մշակ» և «Тифл. Вѣстн.» լրագրների
խմբագրութիւնների մէջ և «Փող» հանդիսի
խմբագրատան մէջ։ Նոյնպէս ընդունվում են
դրամական նուիրատութիւնները և պ. 2 ի-
թախօվի կանտորայում, Շաղիսովի քարվան-
սարայում, (Բազաղլսանի ետեւ)։

8—20 (1)

ԲԱՐՈՒՏԵՎԻ ԿԱՆՏՈՐԸ

ԹԻՖԼԻՍՈՒՄ Եւրամանակի փողոցում, Կվետկովսկու տուն,
Մուգէնովի հանդէպ։

1 ԱՌՆՈՒՄ Ե Ե ՄԱՌՈՒՄ Ե 5% բանկային տանող (վերբերելի)
տոմսակները։

2. ՄԱՌՈՒՄ Ե 5% տանող տոմսակները պայմանաժամի յետա-
ձգութեամբ 12 միշև 24 ամսով և աւելի, 20 րուբլի բէճով։

3. ԸՆԴՈՒՆՈՒՄ Ե դրամական զնումներ՝ տարեկան և կէս տա-
րեկան պայմանաժամերով և միշև պահանջ (պրօցէսսները կանտո-
րայի հետ համաձայնութեամբ)։

4. ՓՈՒ Ե ՏԱԼԻՍ գումարներ տոկոսաբեր թղթերի գրաւակա-
նով 6 և 10% բօրսային կուրսից պակաս. տանող տոմսակների վրա
փոխ է տրվում գումարը միշև 180 րուբլ և վերցվում է 12% տա-
րեկան ծախսերով։ Վճարքը թոյլ է տրվում մաս մաս։

5. ԸՆԴՈՒՆՈՒՄ Ե ուրիշ բանկերից տոմսակների կրկին գրաւ-
զնելը, վճարում է մնացած փողերը և առնում է տոմսակներ ուրիշ
բանկերի մէջ գրաւ գրած պարտաւորութիւններով։

6. ԱՊԱՀՈՎԱՅՆՈՒՄ Ե տանող տոմսակներ հանգչման տիրաժից։

7. Տոկոսաբեր թղթերի գրաւականով ԸՆԴՈՒՆՆԵԼՈՒԹԻՒՆԸ, տե-
վական գարանտիայով կրկնապատկելով սեփականատէրերի եկամուտը։

8. ԸՆԴՈՒՆՈՒՄ Ե պահելու համար բոլոր տոկոսաբեր թղթ-
թերը միշև պահանջ։

Իւրոր տեղեկութիւնները այն ամենի վրա, որ վերաբերվում է
բանկային օպերացիաների, թղթերի գնի, տարած գումարների և
տիրաժների մասին, կարելի է անվարձ ստանալ կանտորայում։

21—21 (1)

Յ Ա Յ Տ Ա Ր Ա Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ն Ե Ր

ՍՏՈՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

1878 թւականի յունիսի 1-ից Թիֆլիսում կը հրատարակվի ամենօրեայ «Օճօրթ» լրագիրը
լրագրական մեծ թերթի ձևով։

Ստորագրելու գինն է տարեկան ուղարկելով կամ հասցնելով 14 րուբլի. կէս տարվանը
—8 ր., 3 ամսվանը—4 ր. 25 կօպէկ, և մէկ ամսվան գինն է 1 ր. 50 կօպէկ։

Ամբողջ տարվայ համար յետաձգութեամբ ստորագրվել ցանկացողները վճարում են
հինգ-հինգ րուբլի յունիսի, ապրիլի և օգոստոսի սկիզբներին։ Գաղաքի ստորագրողներից
ստորագրութիւնը ընդունվում է «Պոկասեան» գրախմբատանցում։ Միջաշէրեան կամուրջի
մօտ Ա. Զուբալովի տանը։ Ստորագրաբացիք գիմում են իրանց պահանջով «Օճօրթ» լը-
րագրի խմբագրութեանը, Թիֆլիսում հետեւեալ հասցեով։ В редакцію газети «Օճօրթ» в Тифлисі.

2—3

Խմբագիր Ն. Նիկոլազէ
Կառավարիչ Պ. Իդմայով

Դուրս եկաւ մամուլի տակից՝

«ՆԱԼԱՅ ԵՒ ԴԱՄԱՆԱՆՏՏ»

Հեղինակ. Թարգմանեց Հայ երեսանց համար Գեորգ Աքիմեանց, հրատարակեց գրա-
վաճառ Զ. Գրիգորեանցը։ Գինն է 20 կօպէկ։

Թարգմանողը և հրատարակողը վաճառելուց զոյացած բոլոր գումարը նուիրում են
յօրուտ 3000 գաղթած հայ ընտանիքներին։

Դրա բարձրանելից ցանկացողները կարող են դիմել գրավաճառ Զ. Գրիգորեանցին 25
կօպ. ուղարկելով։

3—3

ԳԵԿՏԵՄԲԵՐԻ 5.		Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Ց Ո Յ Ց		ԹԻՖԼԻՍ. 1877.	
ԹԻՖԼԻՍԻ ՎԱՃԱՌԱՆՈՑ (Կեկտեմբերի 5-ին)	Բ.	Կ.	Հեռագիր Բ.	Կ.	ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ
Ա ս կ ի ն (պոլսակներով)	8	10	Կովկասի և Ան-		1) Ամեն տեսակ թէ նա-
Հին 82 պր. մ. արծ. 1000 մ.	1400	—	դրկովկասի քա-		մական, թէ լրագրների
Հին 20 կ. 72 պր. 1000 »	1180	—	ղաքները	1	Ռ ու ս ա ս տ ա ն և ար-
Վ ի գ ի չ ի ն 50% առաջի փո-			Ռուսաստան	2	տ ա ս ա ճ մ ա ն ուղարկե-
խառնութեան տոմ. 100 »	225	—	Աւստրիա	3	լ ու, ընդունվում են ամեն
Երկրորդ 5% վիզրիչն »	218	—	Անգլիա	4	օր, առաւօտեան 8 ժամից
Մարտի 1-ից 259—50	100	—	Գերմանիա	2	մինչև 12 (բացի կիրակի
Լօնդոնի կուրսը Օղեսայի			Ֆրանսիա	3	օրերից)
վրա	9 72				2) Բազուի ճանապարհը՝
Վ ն ա յ ի կուրսը ամէ 121 գլ.	100	—			թեթեւ փօստը ընդունվում
Դարեւոր բարաթը	5 35				է երեքաբարձի և ուրբաթ
Առեւտրական բանկի աւ-					օրերը, իսկ ծանր փօստը
ցիան 200 մ.	265	—			երկուշաբթի.
Փոթի թիֆլիսեան երկա-					
թուղտ ակցիան 125 մ.	125	—			
Շ ա ք ար ր ր օ ճ ի լ ու	9 20	—			
» միւս տեսակը	8 70				
» շաքարաւազը	8 60				
» տրանզիտը	8 50				
» մաքուր վճարած	13	—			
Բ ա մ ա լ ա կ ր երեսնու Ա-					
մերկայի սերմից	9 40				
Միւս տեսակը հին սերմից	8 50				
Բ ու ը ղ ը թ ու չ ի	7 50				
» թարաքամի	3 50				
Ա լ ի լ ւ ր Շ օր ա զ ա լ ու	2	—			
» Ներանի	—				
Գ ա թ ի ն	1 35				
Մ ո մ ր ք ն ա ճ ա ռ ա յ ի (сгар.)	15 20				
Մ և տ ա ք ս Ն օ լ օ լ ա յ	157				
Կ ա խ և թ ու ը ի	100				
Կ ո ճ ո ը Ն օ լ օ լ ա յ (քոթ.)	47				
Ֆ ր ի զ ո ը ը (լաւը) Ագու-	54				
լ ւ ա յ	28				
Կ ո Ֆ է ն մ օ լ օ լ օ լ	—				
» լիւանի	—				
» մարտինիօիկը	26				
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9. 31	7 56
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9. 31	7 56
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9. 31	7 56
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9. 31	7 56
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9. 31	7 56
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9. 31	7 56
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9. 31	7 56
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9. 31	7 56
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9. 31	7 56
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9. 31	7 56
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9. 31	7 56
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9. 31	7 56
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9. 31	7 56
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9. 31	7 56
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9. 31	7 56
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9. 31	7 56
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9. 31	7 56
			ՓՈԹԻ-ԹԻՖԼԻՍԵԱՆ ԵՐԿԱ- ԹՈՒՂԻ		
			Թիֆլիսից	9. 21	5. 18
			Գորի	11. 58	9. 43
			Միխայլովօ	1. 29	11. 57
			Քիօն	6. 47	
			Փոթի	9. 40	
			ԱՌԱՎԱՐՈՒՄ		
			Անգլիայից	9. 13	
			Քիօն	12. 13	
			Միխայլովօ	5. 39	1 37
			Գորի	7. 5	4 8
			Թիֆլիս	9.	